Manual de uso
Mecanismo de seguimiento de los instrumentos de cooperación entre Chile y los países miembros de ASEAN

Descripción del mecanismo

El mecanismo de seguimiento de los instrumentos de cooperación entre Chile y seis países miembros de ASEAN, y ASEAN mismo, consiste en una base de datos en formato excel que contiene las siguientes partes: una tabla con la totalidad de los instrumentos y sus características relevantes y una hoja por cada instrumento mapeado.

Tabla total

La tabla total se encuentra en la primera hoja del documento excel y concentra todos los instrumentos mapeados y analizados, conteniendo las siguientes columnas, en orden:

1. País: la tabla está ordenada por país en orden alfabético, es decir, que primero se encuentran los instrumentos entre Chile y ASEAN, luego con Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam, respectivamente.

2. Número del instrumento: cada instrumento tiene un número asociado que se refiere al orden en el que se encuentra entre los instrumentos del país. Por ejemplo, Malasia tiene un total de 23 instrumentos y sus instrumentos están numerados del 1 al 23 en la tabla. El número del instrumento se refiere al nombre de la hoja individual; en este caso, el primer instrumento en la parte de Malasia de la tabla total tiene el número 1, por lo que su hoja individual se denomina Mal_1. El segundo instrumento tiene el número 2 y su hoja individual se llama Mal_2, y así sucesivamente. El orden de las hojas también coincide con el orden en la tabla total. El objetivo de esto es facilitar el uso y la actualización de la base de datos, dado que son, hasta el momento, más de 100 instrumentos.

3. Nombre oficial del instrumento: el nombre del instrumento en la tabla es el que se encuentra en el documento oficial del instrumento. Para casos en los que no se encontró este documento, el nombre corresponde al hallado en línea o lo declarado por actores involucrados. Por esta razón hay instrumentos cuyos nombres están en inglés, como es el caso de Malasia, pues son los nombres publicados por Embajada de Malasia de Santiago.

4. Tipo de instrumento: el mapeo tomó en consideración cuatro tipos de instrumento: tratados, acuerdos, convenios y memorándum de entendimiento (MdE).

5. Año de firma: se refiere al año en que se firmó el instrumento, tal y como está estipulado en los documentos oficiales. En caso de no haber un documento oficial publicado, se colocó el año declarado por los actores relevantes o lo encontrado en publicaciones como noticias y artículos.

6. Estado de avance: esta columna contiene el estado de vigencia y actividad del instrumento, de acuerdo con la metodología implementada en el proyecto. Las categorías son las siguientes:

    a. Vigente - Activo: instrumentos que se encuentren en vigor según establece su documento y que han mostrado alguna clase de actividad realizada en su marco en los últimos 5 años (desde el 1 de enero de 2017 al 22 de junio de 2022). Dentro de la clasificación de "Activo" también se encuentran aquellos instrumentos que establecen regulaciones normativas, como la exención de visas o reducción de aranceles porque, si bien no tienen actividades, cumplen con estar en funcionamiento.

    b. Vigente - Inactivo: instrumentos que se encuentran en vigor según establece su documento, pero que no se encontró evidencia de actividad en los últimos 5 años (desde el 1 de enero de 2017 al 22 de junio de 2022).

    c. Vigente - Incierto: instrumentos que se encuentran en vigor según establece su documento, pero no se tiene suficiente información para determinar su estado de avance y actividad.

    d. Vigente - Suspendido: instrumentos que se encuentran en vigor según establece su documento, pero cuyas funciones han sido suplantadas por otro instrumento.

    e. No Vigente - Negociación: instrumentos que no se encuentran en vigor porque se encuentran en etapa de negociación entre las partes.

    f. No Vigente - Trámite: instrumentos que no se encuentran en vigor porque se encuentran en etapa de discusión legislativa u otro proceso previo a su promulgación.

    g. No Vigente - Terminado: instrumentos que se encuentran terminados, según lo establecido en su documento.

    h. No Vigente: esta categoría se le entregó al TPP únicamente, pues es un caso particular.

    i. Indeterminado: los instrumentos clasificados como indeterminados son aquellos de los que se tiene algo de información, se sabe que existen, pero no

se encontró un documento oficial que constate y/o confirme su estado de vigencia.

En la tabla total se puede filtrar por cualquiera de las columnas. Por ejemplo, la Figura 1 muestra la tabla filtrada por "Indonesia" en la columna "País" para ver solo los instrumentos que corresponden a Indonesia. En la Figura 2 se ve la tabla filtrada por "Vigente - Inactivo" en la columna "Estado".

Figura 1

País	#	Nombre	Tipo de instrument	Año firmado	Área Temátic	Estado
Indonesia	1	Acuerdo comercial entre los Gobiernos de la República de Chile y de Indonesia	Acuerdo	1992	Comercio	Vigente - Suspendido
Indonesia	2	Acuerdo en Materia de Cooperación Económica y Técnica	Acuerdo	2004	Comercio	Vigente - Suspendido
Indonesia	3	Memorándum de Entendimiento sobre Establecimiento de una Comisión Mixta Relativa a la Cooperación Técnica y Económica	MdE	2008	Comercio	Vigente - Suspendido
Indonesia	4	Acuerdo de Asociación Económica Integral (IC-CEPA)	Acuerdo	2017	Comercio	Vigente - Activo
Indonesia	5	Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en Aseguramiento de Calidad de Productos Halal	MdE	2020	Comercio	Vigente - Activo
Indonesia	6	Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en el Ámbito Marino y Pesquero	MdE	2003	Agricultura	No Vigente - Terminado
Indonesia	7	Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación Pesquera y Acuícola	MdE	2018	Agricultura	No Vigente - Terminado
Indonesia	8	Memorándum de Entendimiento en Materia Agrícola	MdE	2022	Agricultura	Vigente - Inactivo
Indonesia	9	Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en el Ámbito de Telecomunicaciones Chile-Indonesia	MdE	1995	Ciencia	No Vigente - Terminado
Indonesia	10	Memorándum de Entendimiento entre la empresa chilena Sciencenergy SpA y la Agencia de Evaluación y Aplicación de Tecnologías de Indonesia (BPPT)	MdE	2018	Ciencia	Indeterminado
Indonesia	11	Memorándum de Entendimiento entre el Instituto de Salud Pública (ISP) de Chile y Badan POM sobre el control de Medicamentos y Productos Biológicos	MdE	2021	Ciencia	Vigente - Activo
Indonesia	12	Memorándum de Entendimiento sobre Mecanismo de Consultas Políticas	MdE	2002	Diplomacia	Vigente - Inactivo
Indonesia	13	Acuerdo sobre Exención de Visas y Pasaportes Diplomáticos	Acuerdo	2017	Diplomacia	Vigente - Activo
Indonesia	14	Memorándum de Entendimiento entre la Pontificia Universidad Católica y Gadjah Mada University	MdE	-	Educación	No Vigente - Trámite
Indonesia	15	Exención Bilateral de Visas Turistas	Acuerdo	-	Turismo	Vigente - Suspendido

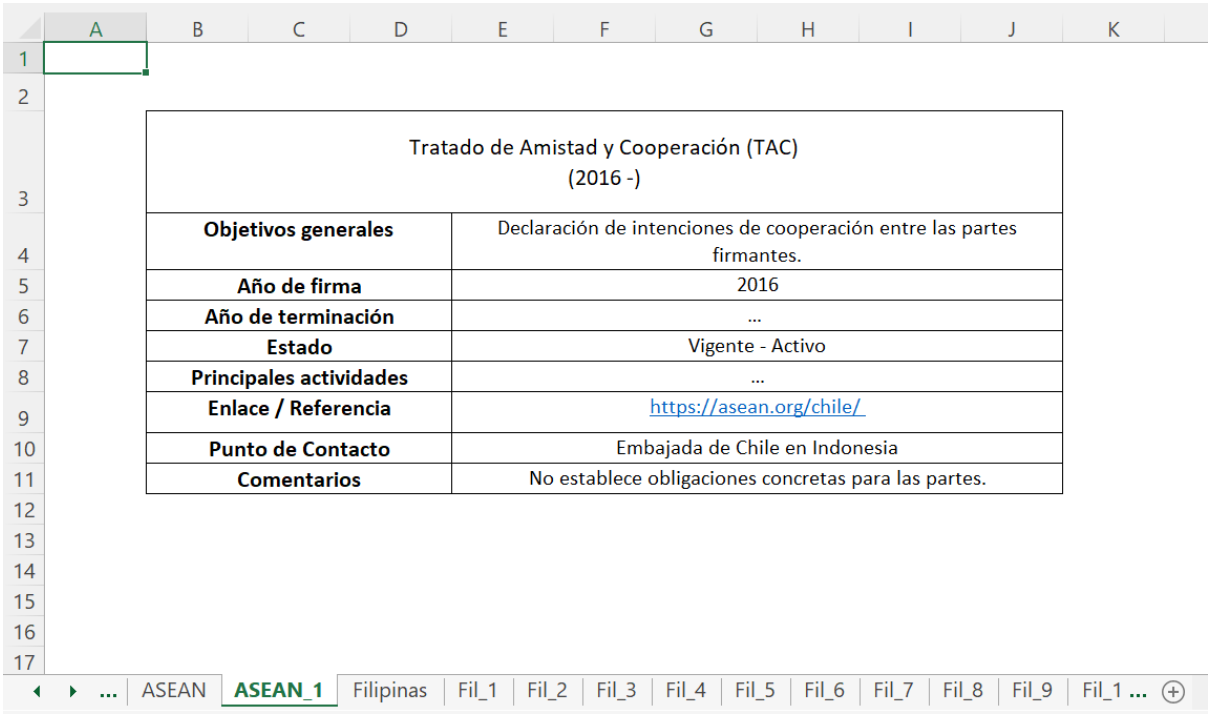
Figura 2

País	#	Nombre	Tipo de instrument	Año firmado	Área Temátic	Estado
Filipinas	1	Acuerdo sobre la Promoción y Protección Recíprocas de las Inversiones	Acuerdo	1995	Comercio	Vigente - Inactivo
Filipinas	7	Acuerdo de Cooperación en el Ámbito de la Minería entre el Ministerio de Minería de la República de Chile y el Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República de Filipinas	Acuerdo	1999	Ciencia	Vigente - Inactivo
Filipinas	8	Convenio Cultural	Convenio	1987	Cultura	Vigente - Inactivo
Filipinas	11	Memorándum de Entendimiento entre Academia Diplomática de Chile y el Instituto de Servicio Exterior de Filipinas	MdE	1995	Diplomacia	Vigente - Inactivo
Filipinas	12	Memorándum de Entendimiento sobre la Enseñanza del Idioma Inglés entre las Universidades de Santo Tomas y Saint Paul de Manila	MdE	2008	Educación	Vigente - Inactivo
Filipinas	14	Memorándum de Entendimiento en materias de Vivienda Social	MdE	2002	Servicios sociales	Vigente - Inactivo
Filipinas	15	Acuerdo de Cooperación en Turismo entre el Servicio Nacional de Turismo de la República de Chile y el Departamento de Turismo de la República de Filipinas	Acuerdo	1999	Turismo	Vigente - Inactivo
Filipinas	16	Memorándum de Entendimiento firmado entre las Autoridades Aeronáuticas de Chile y Filipinas	MdE	2019	Turismo	Vigente - Inactivo
Indonesia	8	Memorándum de Entendimiento en Materia Agrícola	MdE	2022	Agricultura	Vigente - Inactivo
Indonesia	12	Memorándum de Entendimiento sobre Mecanismo de Consultas Políticas	MdE	2002	Diplomacia	Vigente - Inactivo
Malasia	13	Convenio Cultural	Convenio	1992	Cultura	Vigente - Inactivo
Malasia	14	Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en Materia de Educación en Diplomacia y Relaciones Internacionales	MdE	2003	Educación	Vigente - Inactivo
Malasia	15	Agreement on student exchange programme between University of Malaya and Pontificia Universidad Católica de Chile	Acuerdo	2013	Educación	Vigente - Inactivo
Vietnam	4	Protocolo de Cooperación en el campo de la Minería	Acuerdo	2002	Comercio	Vigente - Inactivo

Hojas individuales por instrumento

Luego de la tabla total, están las hojas de análisis individual de cada instrumento. Estas se encuentran en el mismo orden que en la tabla total, es decir, primero vienen los instrumentos de ASEAN, luego de Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y, finalmente, Vietnam. En la Figura 3 se observa cómo se ve en la base de datos: después de la tabla total, viene el único instrumento que tiene Chile con ASEAN y, luego, siguen los instrumentos de Filipinas. Las hojas que tienen el nombre completo del país son hojas en blanco que sirven de divisores.

Figura 3



Tratado de Amistad y Cooperación (TAC) (2016 -)	
Objetivos generales	Declaración de intenciones de cooperación entre las partes firmantes.
Año de firma	2016
Año de terminación	...
Estado	Vigente - Activo
Principales actividades	...
Enlace / Referencia	https://asean.org/chile/
Punto de Contacto	Embajada de Chile en Indonesia
Comentarios	No establece obligaciones concretas para las partes.

Las hojas individuales consisten en una tabla, como se ve en la Figura 3, que contiene las siguientes filas:

1. Objetivos generales: la descripción del instrumento con base en su(s) fin(es).

2. Año de firma

3. Año de terminación: aparece solo para aquellos instrumentos que ya hayan terminado con sus funciones jurídicas, según lo establecido en la clasificación descrita anteriormente.

4. Estado: definido por vigencia y actividad, según la clasificación de estado presentada arriba, en la parte sobre la tabla total.

5. Principales actividades: un listado de las actividades encontradas, si es que el instrumento estipula determinadas actividades o si se han realizado acciones en su marco. Estas pueden ser desde reuniones periódicas entre comisiones, establecidas en el documento firmado, hasta actividades esporádicas que se realizaron sin obligación.

6. Enlace/Referencia: el enlace a la información publicada en línea respecto al instrumento, principalmente dónde se encuentra publicado el documento firmado. En caso de que el documento no estuviera publicado en línea, aparece el nombre del documento que puede haber sido solicitado por ley de transparencia u obtenido por otros medios. Algunos de los instrumentos recibidos por ley de transparencia y/o mediante las entrevistas se subieron a Harvard Dataverse.

7. Punto de contacto: se refiere a la institución que entregó información relevante sobre el instrumento en particular. Servirá para actualizaciones y seguimientos futuros.

8. Comentarios: detalles relevantes que sirvan para caracterizar el instrumento y su estado de avance, si aplica.

Actualización

Para actualizar la base de datos se recomienda partir revisando los enlaces y referencias puestas en las hojas de cada instrumento. Luego, si se necesita verificar o complementar la información hallada en línea, se puede contactar a la institución puesta como punto de contacto, solicitando documentos o una entrevista.